

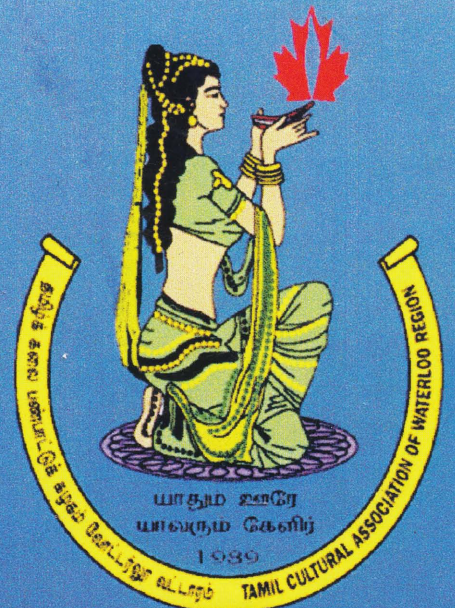
தமிழ் மாலைப் பொழுது Tamil Cultural Nite 2005

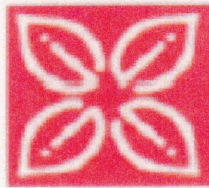


Humanities Theater
University Of Waterloo

கார்த்திகை 19 ஆம் நாள்
November 19 th 2005

Remembering Tsunami Victims





Hilton Garden Inn®

Kitchener/Cambridge

Everything. Right where you need it.

Conveniently located at the 401 & Hwy 24 (Hespeler Rd) Cambridge



- 2,220 sq.ft. of divisible meeting & banquet space for up to 200 guests
- Our Meeting Room offers complimentary High-Speed & Wireless Internet
- Access to complimentary business center opened 24 hrs. daily
- Complimentary Shuttle Service • Pavillion Lounge



746 Old Hespeler Rd
Cambridge, ON N3H 5L8

Tel: 519-620-8936

1-866-373-6009

www.kitchenercambridge.gardeninn.com

**Tamil Cultural Association
Of Waterloo Region
Executive Committee 2005**

President:

Mr. Suresh Abraham

Vice-President:

Mrs. Indra Logendran

Secretary:

Mrs. Dharini Sivakumar

Asst. Secretary:

Mr. Suresh Sinnadurai

Treasurer:

Mr. Bala Thambypillai

Asst. Treasurer:

Mr. Gnanasegar Sivagnanam

Committee:

Dr. Pala Kannappan
Mr. Athithan Arunasalam

Director of Cultural Affairs:

Mrs. Indra Logendran

Director of Social Events:

Mr. Sivakumar Somasundram

Director of Finance & Public Relations

Mr. Bala Thambypillai

Auditor:

Mr. Ram Ramdos



**வோட்டர்லூ வட்டார
தமிழ்க் கலைப் பண்பாட்டுக் கழகம்**

மலர்க் குழுவினர் - 2005

மலர் ஆசிரியர் / வடிவமைப்பு

திரு. அருணாசலம் ஆதித்தன்

அட்டைப் பட வடிவமைப்பு

திரு. சின்னத்துரை சுரேஸ்வரன்

பிரதி சரி பார்த்தல்

திரு. பழ கண்ணப்பன்

குறிப்பு:

இம்மலரில் இடம்பெறும் ஆக்கங்கள்
யாவற்றிற்கும் அதன் படைப்பாளிகளே
பொறுப்பாளர்களாவர்

சும்ழ்ச்சூய் வணச்சும்

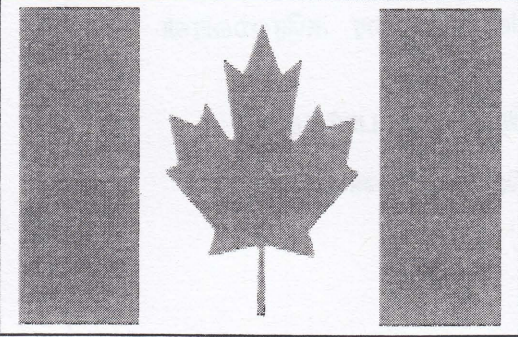


வாற்க நரந்தரம் வாற்க தமிழ் மொழி
வாழிய வாழியவே!
வான மளந்தனைத்தும் அளந்தீரும்
வண் மொழி வாழியவே!
ஏழ்கடல் வைப்பினுந் தன்மணம் வீச
இசை கொண்டு வாழியவே!
எங்கள் தமிழ் மொழி எங்கள் தமிழ் மொழி
என்றென்றும் வாழியவே!
கூழ்கலி நீங்கத் தமிழ் மொழி ஓங்கத்
தலங்குக வையகமே!
தொல்லை வினைதரு தொல்லை யன்று
கடர்க தமிழ் நாடே!
வாற்க தமிழ் மொழி வாற்க தமிழ் மொழி
வாற்க தமிழ் மொழியே
வனம் அறிந்தனைத்தும் அறிந்திட
வளர் மொழி வாழியவே

- புரட்சிக்கவி பாரதி -

O Canada!

O Canada!
Our home and native land!
True patriot love in all thy sons command.



With glowing hearts we see thee rise,
The True North strong and free!

From far and wide,
O Canada, we stand on guard for thee.

God keep our land glorious and free!
O Canada, we stand on guard for thee.

O Canada, we stand on guard for thee.

Tamil Cultural Association of Waterloo Region

தமிழ்க் கலை பண்பாட்டுக் கழகம் வோட்டர்லூ வட்டாரம்



Executive Committee 2005 - 2007

President:

Mr. Suresh Abraham

Vice-President:

Mrs. Indra Logendran

Secretary:

Mrs. Dharini Sivakumar

Asst. Secretary:

Mr. Suresh Sinnadurai

Treasurer:

Mr. Bala Thambypillai

Asst. Treasurer:

Mr. Gnanasegar Sivagnanam

Committee:

Dr. P. Kannappan

Mr. Sivakumar Somasundram

Mr. Athithan Arunasalam

Auditor:

Mr. Ram Ramdos



It is with great pleasure and enthusiasm that I welcome all of you for our 5th Annual Cultural Nite. It is very satisfying to realize this annual event, which over the past years has grown significantly to become an annual milestone event within the Tamil community, is now spreading its wings to involve other communities in the Waterloo Region.

Tamil language, which is currently being spoken by 90 million people living in 70 countries, has its unique traditions. The main objective of our association is to insure the arts, culture, and values associated with Tamil language are passed on to the next generation in its pure form. Our Association endeavors to encourage the scholars, teachers, and artists who devote their time and energy to educate and cultivate the core values of our rich heritage to those growing up in their adopted land. Due to the dedication of these gurus, our children now have the privilege to learn our traditional dance, classical vocal music, and classical instruments in the Waterloo Region. The intent of staging the Annual Cultural Nite is to provide an opportunity to those who are promoting and learning our arts and traditions, to exhibit their interests and talents with confidence.

Another aspect that's noteworthy of mentioning is the ties and relationships our association has established, and continuing to strengthen, with the local agencies that promote arts and culture in the region. We are indeed very proud to be counted as a constant participant at cultural events organized by leading local agencies and other communities in the Waterloo Region. We strongly believe participation in such events leads to much better understanding of each others ethnicity, builds respect and strong bonds between communities, and, eventually, leads to promote "Multiculturalism", the Corner Stone on which modern Canada is built.

Fulfilling the objectives of our association, which is governed and administered by volunteers, does not come easy. The success of an organization, such as ours, relies solely on the countless hours of dedicated, unselfish service provided by the office bearers, members, and other volunteers. On behalf of our association, I take this opportunity to sincerely thank each and every volunteer who has rendered a helping hand in steering our activities in a steadfast manner. We are equally thankful to all our sponsors, especially the City of Waterloo, City of Kitchener, and Ontario Presenting Network, for their encouragement and support for tonight's event.

Thank you for being present with us today. Have an enjoyable evening.

Suresh Abraham

President

Tamil Cultural Association of Waterloo Region

November 19, 2005

(A Non Profit Organisation operating under Ontario Corporation # 1509837)

Office: P.O. Box 25068 Kitchener, On, N2A 4A5, Canada Telephone: 519-741-1140

E-mail: mail@tamilculturewaterloo.org

Web site: www.tamilculturewaterloo.org

President: 519-740-6458 Secretary: 519-741-1140 Treasurer: 519-894-1271



DELTA
KITCHENER

SUNDAY BRUNCH

WHAT A TREAT!!!

A DELICIOUS SELECTION OF
BREAKFAST ITEMS
FRESH PASTRIES
SALADS
SEAFOOD
VARIETY OF HOT AND COLD ENTRÉES
POTATO, VEGETABLE
WONDERFUL DESSERTS

JUST \$15.95 PER PERSON,
CHILDREN 12 AND UNDER, \$7.95

11:00 A.M. – 2:00 P.M.

105 KING STREET EAST, KITCHENER, ON
(Complimentary parking off Charles Street
For reservations call: 569-4573)

MESSAGE FROM THE SECRETARY

Dharini Sivakumar

(Secretary, Tamil Cultural Association)



Welcome to Tamil Cultural Nite 2005, Arts & Cultural Festival. Our local Arts community have taken pride in presenting this annual event. The Tamil community volunteers and the sponsors City of Waterloo, City of Kitchener and Government of Canada have been the back bone of this festival.

In the year 2005, we saw the newly elected executive committee, under the leadership of Suresh Abraham took over the reins. The committee was guided by our senior members during crucial period of time to be strong and to move forward to unite the membership. This determination made us to understand and respect each other to create a stronger organisation. Thank you, members, if not for you we will not be here to present this wonderful evening. We also welcomed some fresh talent from the University community in the early part of the year.

A notable event of the year was the South Asian Tsunami tragedy. It touched our community's heart because some of the victims were connected to us from Sri Lanka or South India. The association under the leadership of the then President Mr. Bala Thaympillai organised the "Tsunami Relief fund", being part of our Global relief effort. Donation centers were organised thought the Region of Waterloo and City of Guelph. We were able to collect a sum of \$125,000. It was matched by the Government of Canada and a total sum of \$250,000 was colleted on behalf of the Canadian Red Cross. All proceeds were sent to the North-East of Sri Lanka and South India. This was indeed a big achievement for a small organisation like ours. A big thank you goes to the generous contribution made by the Canadian public and to the volunteers. Tsunami taught us one thing, that's **Unity within our community**. Mother Nature treated everyone equal and destroyed lives without taking cast, greed, colour, rich or poor into consideration. To mark respect to the victims we cancelled our Pongal (Thanksgiving) and New Year celebrations. Also, this year Tamil Cultural Nite is dedicated to the memories of Tsunami victims.

The association also organised the Christmas and New Year celebration, Canada Day Picnic at Belwood Lake, Fergus, Tamil Movie Night and Tamil Literary evening (Elakiya Enbum) at the University of Waterloo, for which Pernkaviko V.M. Sethuraman from Tamil Nadu, South India presided. Our artists also participated at the K-W Multicultural festival, Indo-Canada Mela 2005 and MT Space. Our sincere thanks go to all students and their teachers for making these events a success.

Overall the year was very successful and challenging. I take this opportunity to welcome new members to our association in expanding our goals. **Thank you.**

"A good life is not measured by the wealth you accumulate. It's evaluated by the contribution you make to society."

- Mahatma Gandhi.

A MESSAGE FROM THE DIRECTOR OF CULTURAL AFFAIRS



We are proud to have the privilege to stage our 5th Annual Tamil Cultural Nite 2005. Our organization is dedicated to fostering, promoting and supporting all forms of art in order to enrich and enliven the Tamil Community of Waterloo Region. This annual event is a showcase of culture, art, drama and dance of South Indian origin.

Our main objective is to ensure that Tamil language and culture, which has evolved over two thousand years, is passed on to the next generation living in Canada and around the globe. From that stand point this cultural event provides an excellent opportunity for our budding artists to develop and demonstrate their talent in culture and arts, with confidence.

We are also delighted that we are able to enrich the aesthetic environment of Waterloo Region and its surroundings, by hosting a program of this calibre. It is with great pleasure that our association brings you the show tonight. We sincerely thank our sponsors, especially, the City of Waterloo, City of Kitchener, and Ontario Presenting Network for their continuous support.

My sincere thanks to all of you for being present tonight and making this event a great success.

Mrs. Indra Logendran,
Vice President and
Director of Cultural Affairs,
Tamil Cultural Association of Waterloo Region.

November 19th, 2005



PRIME MINISTER • PREMIER MINISTRE

I am pleased to extend my warmest greetings to all those attending fifth annual Cultural Nite hosted by the Tamil Cultural Association of Waterloo Region.

Cultural celebrations are an integral component of the Canadian social fabric. Through these types of events, we learn more about one another, as well as the traditions and historical moments that are an important part of our shared experience.

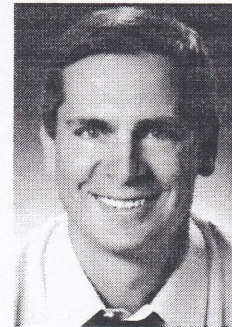
Please accept my best wishes for a most enjoyable evening.

OTTAWA
2005





Premier of Ontario – Premier ministre de l'Ontario



November 19, 2005

A PERSONAL MESSAGE FROM THE PREMIER

On behalf of the Government of Ontario, I am delighted to extend warm greetings to everyone attending the Fifth Annual Cultural Nite 2005 hosted by the Tamil Cultural Association of Waterloo Region.

In Ontario, we celebrate difference and thrive on diversity. I would like to commend the members of the Tamil community for their many contributions to the social, cultural and economic life of our great province — and for making Ontario, and Canada as a whole, an even better place to live.

Cultural events are not only a true measure of the dynamism of a community but also a reflection of its values, interests and aspirations. I am confident that this year's Cultural Nite will do much to create a strong sense of place among participants while offering a golden opportunity to highlight the talents and achievements of the Tamil community of the Waterloo region.

I would like to commend all those who have lent time, energy and enthusiasm to making this special event possible, including hard-working staff, dedicated volunteers and generous sponsors.

Please accept my sincere best wishes for a memorable and enjoyable Cultural Nite 2005.

Dalton McGuinty
Premier

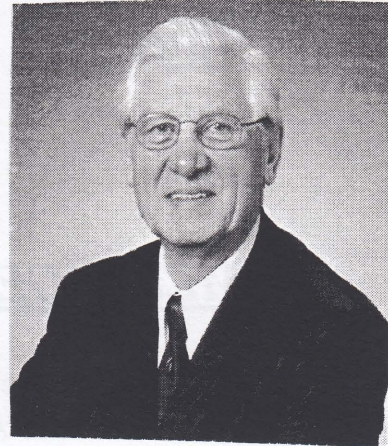
City of Waterloo

Herb Epp, Mayor



MESSAGE FROM THE MAYOR

On behalf of the Council and citizens of the City of Waterloo, it gives me great pleasure to extend a warm welcome to you and your family as you attend the 5th Annual Tamil Cultural Nite on November 19th. It is a wonderful opportunity for you to showcase the Tamil culture, arts, dance, and drama to the community.



Thank you to the volunteers and organizers who work hard to ensure the success of the Cultural Nite. Due to the efforts of numerous volunteers, our community is a wonderful place to live, work, and play!

Welcome to those of you visiting Waterloo. Explore the interesting shops and restaurants in our UpTown Core or enjoy a visit to the architecturally renowned Canadian Clay and Glass Gallery, the Perimeter Institute, or the Centre for International Governance Innovation. In the northeast corner of the City, our 500-acre RIM Park, with 18 outdoor sports fields, a multi-purpose recreation building, trails, parkland, golf course, and heritage areas, provides endless opportunities for Waterloo's recreational needs.

Thank you for visiting Waterloo and being part of this year's celebration of the Tamil culture. I wish each of you a successful event and an enjoyable time.

Sincerely

A handwritten signature in cursive script that reads "Herb Epp".

Mayor Herb Epp

City Hall, 100 Regina Street South, Waterloo City Centre, Waterloo, Ontario N2J 4A8
(519) 747-8700 Fax (519) 747-8500



MESSAGE FROM THE MAYOR

Welcome to everyone participating in the 5th Annual Cultural Nite 2005 hosted by the Tamil Cultural Association of Waterloo Region! On behalf of members of Kitchener City Council, I invite everyone, both visitors and residents alike to enjoy the terrific entertainment and outstanding hospitality for which this community is known.

In this city and throughout this region we are fortunate to be able to celebrate the many rich and diverse cultures coexisting here. It is this atmosphere of diversity and tolerance which provides our artistic community with opportunities for expression and celebration so well reflected at this evening's festivities.

Thank you to the many hard working volunteers and dedicated community members for your efforts in bringing this event together. Your commitment to the arts and to this city is greatly appreciated.

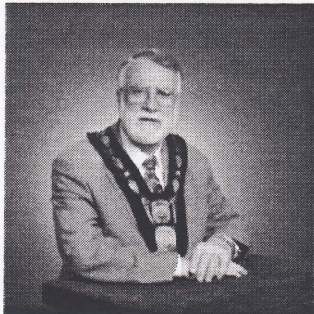
Enjoy the festivities!

Sincerely,

Carl Zehr

~Mayor~

City of Kitchener



November 19, 2005

Dear Friends:

On behalf of Council and the citizens of the City of Cambridge, it gives me great pleasure to extend a warm welcome to everyone attending the 5th Annual Tamil Cultural Nite on Saturday, November 19, 2005. What a wonderful opportunity this will be to showcase the Tamil culture, arts, dance and drama to the community at large and reflect the cultural mosaic of Waterloo Region.

I would like to take this opportunity to extend my appreciation to all the volunteers who have contributed their time and energy to make this a successful event.

Please accept my best wishes for a most enjoyable evening.

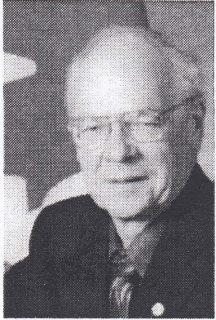
Sincerely,



Doug Craig
Mayor
City of Cambridge



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DE COMMUNES



GREETINGS TO THE TAMIL CULTURAL ASSOCIATION OF WATERLOO REGION

ON THE OCCASION OF YOUR

FIFTH ANNUAL CULTURAL NIGHT 2005

Dear Friends,

I want to congratulate the organizers and participants in the fifth annual cultural night celebration of the art, culture, dance and drama of the Tamil community in Waterloo Region.

This vibrant expression of your culture offers all of us the opportunity to understand and appreciate you traditions. By sharing this celebration with us, you support Canadian multiculturalism and promote tolerance and inclusiveness in our society.

Best wishes for many more Tamil cultural celebrations to come.

Sincerely,

Hon. Andrew Telegdi, P.C., M.P. Kitchener-Waterloo

Hon. Andrew Telegdi

P.C./C.P.

M.P. / Député
Kitchener-Waterloo
www.telegdi.org

Ottawa

Room 285,
Confederation Building
Ottawa, Ontario
K1A 0A6
Tel: (613) 996-5928
Fax: (613) 992-6251
telega@parl.gc.ca

Constituency

22 King St South
Waterloo, Ontario
N2J 1N8
Tel: (519) 746-1573
Fax: (519) 746-6436
andrew@kw.igs.net

Ottawa

Pièce 285,
Édifice de la Confédération
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6
Tél.: (613) 996-5928
Télééc.: (613) 992-6251
telega@parl.gc.ca

Circonscription

22, rue King Sud
Waterloo (Ontario)
N2J 1N8
Tél.: (519) 746-1573
Télééc.: (519) 746-6436
andrew@kw.igs.net

ASIYANS

WORLD'S LARGEST SRILANKAN TEXTILE STORE



ALL Varieties of Silk
&
Cotton Sarees

Childrens Dresses
Indian & Western
Dresses For Men

Indian Dresses
Ladies Dresses

தாயான சேவை
எண்ணற்ற வெகுவகள்

உங்களுக்கான அனைத்து சேவைகளையும்
ஒரு இடத்தில் நிமித்தி செய்யும்
அமைக்கின்றது

ASIYANS TEX & GIFT WARE INC

Tel : (416) 438-6568 Fax (416) 438-5549
3601 Lawrence Avenue East, #23
Scarborough, Ontario, M1G 1P5

Michaëlle Jean, Governor General of Canada

By Laksmi Sivakumar



Michaëlle Jean is Canada's 27th Governor General. She was born in Port-au-Prince, Haiti. She fled the corrupt and impoverished island with her parents in 1968, when she was 11, moving first to Thetford Mines, Que., then to Montreal where she lived with her family in a small basement apartment.

Jean is fluent in five languages: French, English, Spanish, Italian and Haitian Creole. Before she became a journalist she had a passion for helping abused and immigrant women. She founded shelters for women, many of them recent immigrants living in Montreal.

She got into journalism in the mid-1980s when she worked as a researcher and interviewer for a National Film Board/Le Point production on Haiti's first free election in 1987. Election violence in Haiti forced her to leave the troubled island early, before she had had finished shooting the documentary.

She completed the film in Canada in 1988 and it won wide acclaim for its insight and courage. That was when Radio-Canada decided to sign her up. She is best known across the country as host of CBC Newsworld's "The Passionate Eye" and "Rough Cuts."

Of her many awards, one of the most distinguished is the Amnesty International Award she received in 1995 for a 15-part series on women, many of them abused, many of them immigrants struggling for a better life in Canada.

At 48, Jean will be the youngest, not to mention the third woman and first black person to ever assume the duties of the Queen's representative in Canada. She, her husband Jean-Daniel Lafond – a French-born documentary filmmaker – and their six-year-old daughter Marie-Eden will reside at Rideau Hall in Ottawa.

"It makes so many people so proud to be represented by her....to have a black woman, an immigrant representing Canada, it's beautiful."
Thank you, Canada.





Tamil Festivals at a Glance

By: Radhika Shankar



<u>English Month</u>	<u>Malayalam Month</u>	<u>Tamil Month</u>	<u>Festival</u>
January	Makaram	Thai	Bhogi, Pongal, Thai Poosam, Ayyapan Makaradharshanam
February	Khumbam	Maasi	Maha Shivaratri
March	Veenum	Panguni	Panguni Uttiram, Nollumb
April	Medam	Chiththirai	Tamil New Year, Vishu, Sri Ramanavmi, Chitira Pournami
May	Edavum	Vaikasi	Budha Poonima, Shankara Jayanthi
June	Mithunum	Aani	Amamath Yatra
July	Karakadanum	Aadi	Avaniavittam, Gayatri Japam
August	Chingam	Aavani	Independence Day of India, Krishnashtami
September	Kanni	Purattasi	Vinayakar Chathurti, Onam
October	Thulam	Aippasi	Navarathri
November	Vruschikum	Karthikai	Deepavali, Karthikai Deepam
December	Dhanu	Markazhi	Vaikunta Ekadasi, Geeta Day



The Premier
of Ontario

Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A1

Le Premier ministre
de l'Ontario

Édifice de l'Assemblée législative
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1A1



March 11, 2005

Bala Thambypillai
President
Tamil Cultural Association
46 Mount Hope Street
c/o Kitchener – Waterloo Multicultural Centre
Kitchener, Ontario
N2G 2J3

Dear Bala Thambypillai:

On behalf of the Province of Ontario, I would like to thank you and the members of the Tamil Cultural Association for all your invaluable work in support of the relief effort for the catastrophe in South Asia. Your organization's ability to respond to this emergency in such a prompt and positive way is a tribute to its core values and its commitment to helping others. Most importantly, your organization's vital efforts will help deliver relief — and hope — to thousands of people who desperately need it in South Asia.

Like your fellow Ontarians, I have tremendous respect for all you and your team have done. I know the strength of our province comes from a willingness to lend a helping hand to others. We are truly citizens of the world: we hail from every part of it and are connected to every corner of it. When the world is dealt a staggering blow, the people of our province reach out with charity and kindness, because that is what Ontarians do when our fellow citizens need help.

Please accept my personal best wishes.

Yours truly,

A handwritten signature in black ink, reading "Dalton McGuinty".

Dalton McGuinty
Premier



Canadian Red Cross
Croix-Rouge canadienne

ACROSS THE WORLD.
ACROSS THE STREET.
When help is needed. The Red Cross.

April 18, 2005

Tamil Cultural Association of Waterloo Region
60 Overlea Drive
Kitchener, Ontario
N2M 1T1

Dear Bala and Association:

I wish to extend our gratitude for your outstanding fundraising activities for the South East Asia Earthquake and Tsunami Disaster Appeal. In a very short two week period your organization and dedicated volunteers raising at local malls more than \$93,000. Through the efforts of your association members and their places of employment you raised an additional \$22,555 and also received contributions through a designated bank account of \$6168.13.

Your total efforts raised a grand total of \$122,658.72. Thank you so much for your generous support of the Red Cross through your fundraising efforts and donations to the South East Asia Tsunami Disaster.

Please extend our gratitude to all those who helped with this appeal. The kindness and generosity have and will continue to help so many people rebuild their lives now and over the years to come.

As you know, the consequences of a disaster on this scale are far reaching and heart breaking. This is the largest relief effort recorded in modern history. Your donation has been used to provide emergency relief such as food, tents, blankets, water, water purification tablets, and generators, and long-term recovery efforts to the hundreds of thousands of people affected by this disaster.

In Kitchener-Waterloo the branch received \$2.64 million dollars, in Cambridge \$375 thousand and in Guelph-Wellington over \$744 thousand, giving us a grand total for Waterloo and Guelph-Wellington of over \$3.79 million dollars. This does not include the government match of dollars raised from individuals before January 11, 2005. The generosity of people such as yourselves has been overwhelming.

The Canadian Red Cross continues to provide assistance where it is most needed, so that it can alleviate suffering and contribute to creating an environment in which peace may have a chance to prevail.

Thank you again for setting an example in our community and for helping us to help those affected by the Asian Earthquake and Tsunami.

Sincerely yours,

Karen Charles, District Branch Manager, Waterloo-Wellington Branches

Kitchener-Waterloo Branch
186 King Street South
Waterloo, ON N2J 1P9
(519) 742-2785 / Fax (519) 742-9413



Cambridge Branch
17 Cambridge Street
Cambridge, ON N1R 3R8
(519) 621-1840 / Fax (519) 624-5709 17

Charitable Registration Number - 119219814RR0001

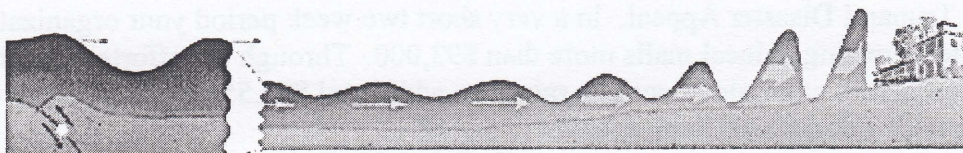


Tsunami - A Sea Monster

by Meera Sivakumar

What kind of monster is this? It speeds across the sea as fast as a jet airplane. On reaching land, it can suck all the water out of a harbor. Then the creature may grow more than 100 feet tall (30 1/2 meters) and flatten whole villages.

This sea monster is a tsunami (tsoo-NAH-mee). That's Japanese for "great harbor wave." Though sometimes called "tidal waves," tsunamis have nothing to do with tides. Usually an undersea earthquake starts a tsunami's waves rolling across the ocean. If you've ever tossed a pebble into a pond, then watched ripples spread out over the surface, you've seen this principle at work.



Left to right: A tsunami begins with an undersea earthquake. The force jolts the ocean floor, displaces water, and produces waves. Slowing as they enter shallow water, the waves begin to pile up. (This is similar to a rug being rumped against a wall.) The waves can rise 100 feet (30 1/2 meters) or higher. Sweeping onshore, the fearsome walls of water wreck property and take lives. Warning centers around the Pacific Ocean detect approaching waves and alert people so they can head for high ground.

About four out of five tsunamis happen within the "Ring of Fire," a zone of frequent earthquakes and volcanic eruptions roughly matching the borders of the Pacific Ocean. Along the ring's edges, giant slabs of the earth's crust, called tectonic plates, grind together. Sometimes the plates get stuck, and pressure builds. Then, the plates can suddenly come apart and slam into a new position. The jolt causes an earthquake. If an earthquake lifts or drops part of the ocean floor, the water above it starts moving too. This triggers a tsunami.

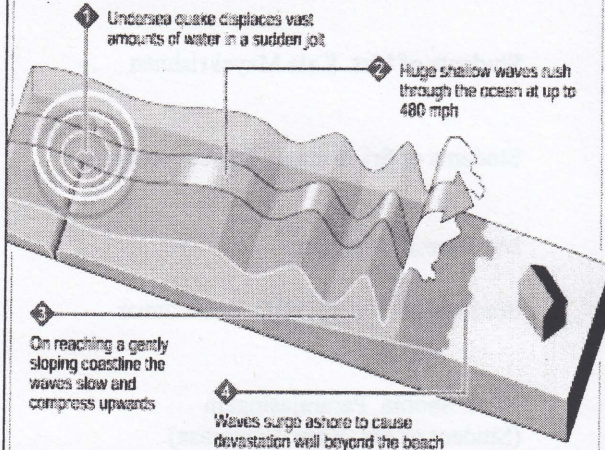
A tsunami can race across the ocean at 500 miles (805 kilometers) an hour. Oddly, in deep water its waves are only a few feet high. But when the waves approach shore, they increase in energy and height. Often before a tsunami hits, there is a giant vacuum effect, and water is sucked from harbors and beaches. People see the bare sea bottom littered with flopping fish and stranded boats. That is because waves are made up of crests, or high points, and troughs, or dips between crests. When a trough hits land first, the water level drops drastically. Usually another wave blasts ashore about 15 minutes later, then another and another—for two hours or more.

Tsunamis have killed more than 50,000 people in the past century. To save lives, scientists established the Pacific Tsunami Warning System, based in Hawaii, in the U.S.A. Its network of earthquake detectors and tide gauges detects quakes that may cause a tsunami. We can't tame the tsunami. But we can learn when it's coming and escape the sea monster's fury.

In the next page, you will see the destruction it caused in Sri Lanka and South India in December 2004. Canadian soldiers from the **DART** team were in the Eastern Province of Sri Lanka, helping to purify the water and helping to rebuild hospitals.

HOW TSUNAMI FORM

The world's biggest quake in 40 years unleashed walls of water that devastated coastlines around the Indian Ocean.



Source: Longman - Physical Geography in Diagrams, Tsunami.org

REUTERS



Tamil Cultural Nite 2005

PROGRAM SCHEDULE

1. **Moment of Silence for World Peace
Introduction of MC's** Mrs. Dharini Sivakumar
2. **Tamil Thaaai Vaalthu
"O Canada"** Students of Mrs. Kala Mayakrishnan
3. **Classical Dance - Baratha Natyam
(Pushpanjali)** Students of Sri Abiramy Dance Academy
4. **President's Speech** Mr. Suresh Abraham
5. **Instrumental Music
(Miruthangam)** Students of Mr. Ramana Indrakumar
6. **Snake Dance** Miss. Shobia Pararajasingam
(Student of Mr. Vasu Sinnarasa)
7. **Classical Music** Students of Mrs. Vijayalakshmi Tumkur
8. **Instrumental Music
(Kavithai)** Miruthangam Seshathiram
9. **Classical Dance - Baratha Natyam
(Siva Sakthi)** Students of Sri Abiramy Dance Academy
10. **Chief Guest Speech** Mrs. Elizabeth Witmer (MPP Kitchener – Waterloo)
11. **Light Classical Music** Students of Mrs. Kala Mayakrishnan
12. **Guest Speaker** Dr. E. Balasundram
(Former Tamil Professor – University Of Jaffna)
13. **Cine Dance** Tharshika, Naveenan & Gobina

INTERMISSION

14. **Classical Music** Sandia & Suwetha
15. **Classical Dance - Baratha Natyam
(Jathiswaram)** Janaki & Ravathi Logendran
16. **Remembering Tsunami** Members of Tamil Cultural Association
17. **Instrumental Music
(Pancha Vaathiyam)** Members of Malayalee Association
18. **Folk Dance
(Kolaatam)** Members of Tamil Cultural Association
19. **Drama
(Thirunthi Vittaal Thirumathy)** Jega Sujetharan's Group
20. **Thank you speech** Mrs. Dharini Sivakumar

THE END

MC's: Tamil- Tharmika Nithiananthan

English - Jeyakumar Nadarajah

தமிழ் மாலைப்பொழுது 2005

நிகழ்ச்சி நிரல்

- | | | |
|-----|--|--|
| 1. | மௌன அஞ்சலி
அறிவிப்பாளர்கள் அறிமுகம் | திருமதி தாரணி சிவகுமார் |
| 2. | தமிழ்த் தாய் வாழ்த்து
கனேடிய தேசிய கீதம்: | திருமதி கலா மாயகிருஸ்ணனின் மாணவர்கள் |
| 3. | பரதநாட்டியம்
(புஸ்பாஞ்சலி) | அபிராமி நாட்டியாலய மாணவிகள் |
| 4. | தலைவர் உரை: | திரு. சுரேஸ் ஏபிரகாம் |
| 5. | மிருதங்கம் | ரமணா இந்திரகுமாரின் மாணவர்கள் |
| 6. | பாம்பு நடனம் | சோபியா பரராஜசிங்கம்
(திரு. வாசு சின்னராசாவின் மாணவி) |
| 7. | கர்நாடக இசை | திருமதி. T. விஜயலக்ஷ்மியின் மாணவர்கள் |
| 8. | தாளவாத்திய இசை | மிருதங்க சேஸ்திரம் |
| 9. | பரதநாட்டியம்
(சிவசக்தி) | அபிராமி நாட்டியாலய மாணவிகள் |
| 10. | பிரதம விருந்தினர் உரை | திருமதி எலிசபத் விற்றம் அவர்கள் |
| 11. | மெல்லிசைப் பாடல்கள் | திருமதி கலா மாயகிருஸ்ணனின் மாணவர்கள் |
| 12. | சிறப்பு விருந்தினர் உரை | டாக்டர். இ. பாலசுந்தரம்
(முன்னாள் தமிழ்த்துறைப் பேராசிரியர் - யாழ் பல்கலைக்கழகம்) |
| 13. | திரையிசை நடனம் | நவீனன், தர்சிகா, கோபினா |

இடைவேளை

- | | | |
|-----|-----------------------------|---|
| 14. | கர்நாடக இசை | சந்தியா - சுவேதா |
| 15. | பரதநாட்டியம்
(ஜதீஸ்வரம்) | ஜானகி, ரேவதி லோகேந்திரன் |
| 16. | சுனாமி நினைவுகள் | கழக அங்கத்தினர்கள் |
| 17. | பஞ்ச வாத்திய இசை | மலையாளக் கழகம் |
| 18. | கோலாட்டம் | கழக அங்கத்தினர்கள் |
| 19. | நாடகம் | ஜெகா சுஜந்தன் குழுவினர்கள்
“திருந்தி விட்டாள் திருமதி” |
| 20. | நன்றியுரை: | திருமதி தாரணி சிவகுமார்.
(கழகச் செயலாளர்) |

முற்றும்

நிகழ்ச்சித் தொகுப்பாளர்கள்: தமிழ் : தர்மிகா நித்தியானந்தன் / ஆங்கிலம் : ஜெயகுமார் நடராசா

Miruthangam lessons

TORONTO, WATERLOO & SURROUNDING ARAS

TORONTO LESSONS ON SATURDAYS
WATERLOO LESSONS ON SUNDAYS

FOR MORE INFORMATION PLEASE CALL:

MASTER. RAMANA INDRAKUMAR

647 – 295 – 9942

E-mail: miruthangam_ramana@hotmail.com



மிருதாங்க சேஷ்திரம்
MIRUDANGA SESHTHIRAM

Classic
INDIAN
Restaurant

Thiru's Classic
INDIAN
EXPRESS
Fresh & Flavourful!

Proudly serving the Tri-City area

Dine-in, Take-out, Delivery & Catering.

Approved caterers for the City of Waterloo Banqueting Premises.

Distinctively unique dishes from both South & North India

WATERLOO
150. Wissler Rd.
(519) 746-1976

CAMBRIDGE
960. King St.
(519) 653-0595

KITCHENER
Kitchener Farmer's Market
(519) 570-9996

OPEN 7 DAYA A WEEK

Hastha Mudras

- Sarah Sureswaran -

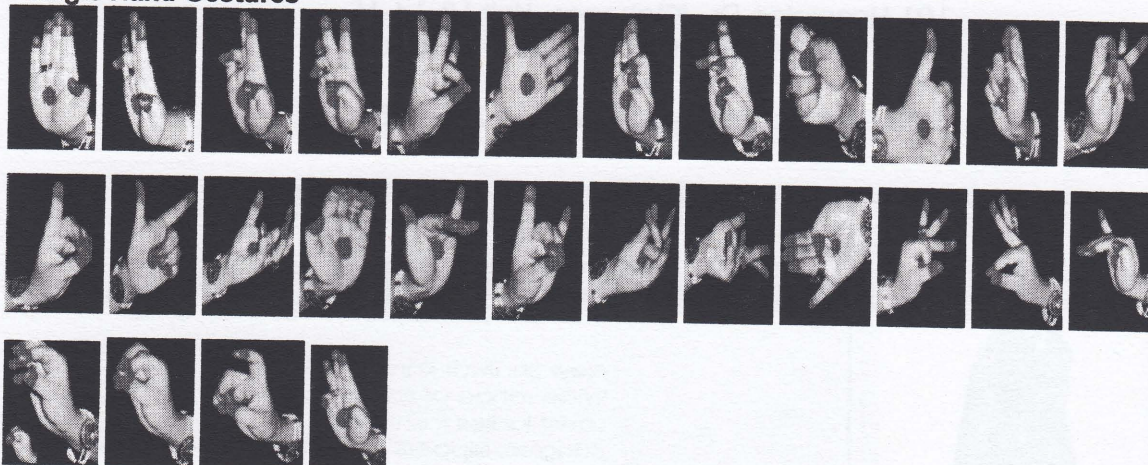


Hello All, I am 13 year old, attending Mc Gregor Public school in Kitchener. Last year Cultural Night Article I wrote about My Thoughts about Bharatha Natyam. When I look back I could admit now that I did not know why we hold our fingers in certain way throughout our dance performances. I was busy memorizing how my dance steps and my next movements relation to the featured song or portrayal of the story line.

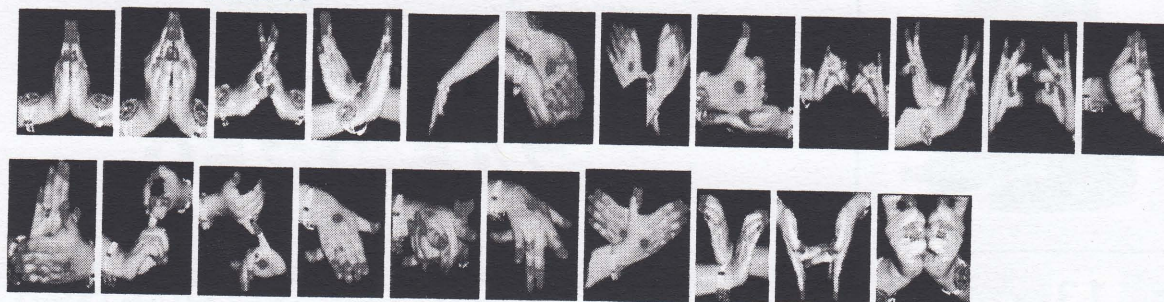
Throughout my dance training, we were introduced about hand gestures called **Hastha Mudras**. I found this part of my dance training very interesting and beautiful part of the Indian classical dance. Hand gestures are the basic language for dance. With these Hastha mudras we are able to communicate ideas, concepts and themes of the dancers. I found these Stylish gestures of mudras are the beautiful essence of Bharatha Natyam. In simple terms that we can express the story line or event of the dance without words or sentence. The most interesting part is that I really see how we can express the day to day beauty of the universe through these mudras. Now that I have learned these Hastha, Not only I know why they are used and but also I understand the application in our dance routine.

These Hastha Mudras can be divided in to two major groups. First one called "Single hand gestures", The other called "Combined Hand Gestures". There are 28 different single hand gestures, also refers as **Asamyutha Hastha**. In the same manner, there are 24 double hand gestures, also refers as **Samyutha Hastha**.

"Single Hand Gestures"



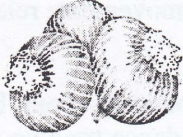
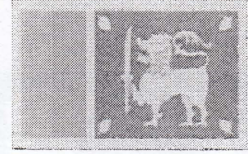
"Double Hand Gestures"





ONKAR

Foods & Spices Inc.



Spices, Dal, Basmati Rice, Chutney
Fresh Indian & Sri lankan Vegetables
Telephone Calling card - Valu Max
Latest Hindi, Punjabi, Telugu video rental



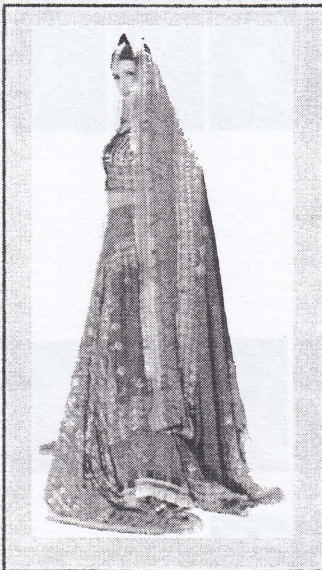
Fresh Samosas, Ladoo, Jaleibi
Special orders of sweet and samosas
Surati Snacks



இலங்கை, இந்திய உணவுப் பொருட்களை
தரமாகவும், மலிவாகவும் பெற்றுக் கொள்ள
நீங்கள் நாடவேண்டிய இடம்

101 Hazelglen Dr., Kitchener, Unit 13-14-15
745-1698 (Grocery) & 746-4699 (Video)

500 Glen Forrest Blvd., Waterloo 746-3659



ASIAN FASHIONS

New Shalwar kameez, Saree
Wide range of fabric materials
Laest ladies fashions
Bangles, slippers and other accessories
Ready made garments

தூரமான சேவை ஏண்ணற்ற தெரிவுகள்

உண்மையை அறிய ஒருமுறை வாருங்கள்

745-2759

UNIT 13 - 101 HAZELGLEN DRIVE, KITCHENER

Multiculturalism in Canada

- Nithya Abraham -



Canadian multiculturalism is fundamental to our belief that all citizens are equal. Multiculturalism ensures that every citizen can keep their identities, can take pride in their ancestry, and have a sense of belonging. The Canadian experience has shown that multiculturalism encourages racial and ethnic harmony and cross-cultural understanding, and discourages hatred, discrimination and violence.

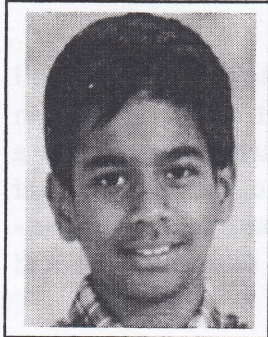
The mid-1960's, in Canada, were marked by increasing troubled English-French relations. The government appointed a Royal Commission to study this problem and recommend solutions. The Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism held hearings across Canada. In 1969, the Bicultural and Bilingual Act became a law. However, the commissioners heard about more than just the English and French relations. Ethnic spokespersons everywhere argued that the old policy of assimilation was unjust, unfair and, overall, a failure. The ethnic representatives told the commissioners that immigrants and their children had helped during the 1930's Great Depression side-by-side with other Canadians. Immigrants too had sacrificed their sons and daughters to the national war effort, and they were now being denied the benefits of Canada's economic revival achieved also with their own hard work. They argued that, although they were not of English or French heritage, they were still every bit as Canadian, and they wouldn't put up with being excluded. The ethnic representatives urged that a new model of citizen participation in a larger society be adopted; one that addressed all the ethnic groups that were part of Canada. They even offered a blueprint for a Canadian identity based on the public acceptance of diversity and support of cultural pluralism.

To the surprise of many, the Royal Commission agreed and presented the government with this idea, and recommendations which would encourage Canadian institutions to reflect diversity in their policies and programs. The policy was accepted in 1971, while Pierre Elliot Trudeau was Prime Minister. Bilingualism affirmed English and French as the two official languages of Canada, but ethnic pluralism was declared to be a positive feature of Canadian society worthy of preservation and development. Many other provinces followed the federal lead by introducing multiculturalism policies in their areas of authority. In 1982, it became a law, and later, in 1988, Bill-C-93 was passed as the Multicultural Act. This Act broke the final barriers of any racial laws and ethnic problems that previously existed.

It's because of Pierre Trudeau, who is affectionately nick-named the "Father of Multiculturalism", that Canada is so widely known for its cultural diversity. Canada is recognized as a free country for all races, and that is the reason that a large amount of Canadian citizens are from different ethnical backgrounds, including you and me. We should be thankful that all citizens of Canada are treated equally, no matter the colour of their skin, or their religion. We should be thankful that we are free.

THE MIRDANGAM

- Niroshan Rangunathan -



The mridangam is one of the most ancient percussion instruments and is remarked with Hindu religion and Tamil traditions. It is a classical double sided drum and is used accompany vocal instrumental and dance performances. In the Hindu religion, Nandi, Lord Shiva's escort, is a master percussionist who plays the mridangam while Lord Shiva dances the eternal dance.

The term mridangam is derived form the Sanskrit words "Mrid" and "Ang" which means "Clay Body" which shows that the mridangam was originally made of clay. The mridangam is barrel shaped double headed drum which hollowed out of a block of wood and is about 60 cm in length. It has the shape of a barrel with the bulge slightly to one side and the right face is smaller than the left. The two head are made of layers of skin. The head are stretched by leather straps which run along the sides of the body. The pitch is adjusted by moving small wooden cylindrical pieces of wood between the wooden shell and the leather straps.

The right head is made of three concentric layers of skin. The innermost layer is not visible. The outer ring is called the Meetu thol and the inner ring is called the Chapu thol. The inner ring is made of sheepskin and the outer skin is made of calf hide. At the center of the right head is permanent spot of black paste. A mixture of flour and water is applied on the middle of the left side to lower the tone to the desired pitch. This gives a full, bass sound. The center of the right side has a permanent counting of a black substance called siyahi which is a mixture of boiled rice, manganese dust, iron filing and other substances. This layer gives a characteristic tone to the mridangam and facilitates tuning to a particular pitch. This black spot is responsible for the special tone of the mridangam allowing for the emission of harmonics. Various finger combinations produce a plethora of different harmonics as well.



In a percussion ensemble, the mridangam is considered to be the main instrument. Thus, when accompanying a performance, the mridangist always takes the lead role in providing the rhythmic support, with the kanjira, ghatam, ad morsing acting as secondary instruments. To truly master the art of mridangam, one must have knowledge of all aspects of thalam and laya; a skill which is only attained through dedication, creativity, and innovation.



Nadanam – Alarippu

I started learning Bharatha Natyam from Guru Shrimathy Senthilselvi Sureshwaran and pursuing currently with Guru Shrimathy Suneetha Prakash.

I would like to give a short description about Alarippu, which is the first and foremost nadanam in Bharatha Natyam.

Alarippu literally means to “blossom”, and it will get the dancer prepared to use more of the body and limbs, which will be used to perform more difficult pieces coming after. It is a short piece with simple poses and movements with an equal tune and rhythm. Alarippu represents the “nritta” or pure dance of Bharatha Natyam. The duration of this piece is usually three to five minutes.

This dance starts with the hands joined together above the head and feet together on the ground. Then the dancer begins with “grevabhedha” (neck movements) with the “drushtibhedha” (eye movements) and the hands acting in unison.

The following are some of the hand gestures used in Alarippu:

Pathakam: this hand gesture is generally used to say no, stop, or bless

Thirpathakam: this hand gesture is commonly used for crown, tree, or lamp.

Alapadhnam: this hand gesture represents flower, beautiful, or moon.

Katakamukham: this hand gesture is used for picking flowers or folding betel leaf.

PATHAKAM



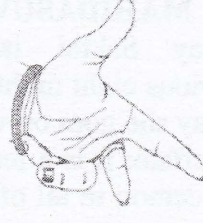
புதரவம்

THIRPATHAKAM



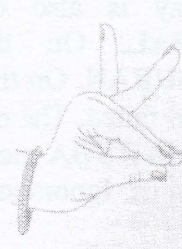
திருபுதரவம்

ALAPADHAM



அழகு

KATAKAMUKHAM



காதுமுகம்

By: Anjali Abraham

அஞ்சலி ஏபிரகாம்

Age: 9

வயது: 9

NAVARATHIRI

- PIRAVE EHALAIVAN -



Navarathiri literally means nine nights. This festival begins on the first day of the month Puratasi (September/October). On each one of the nine days, there are stipulated rituals to be followed after sunset. The worship of Siva's consort Sakthi, in her various forms, takes place on these days. Siva takes three forms, namely **BRAMHA**, **VISHNU**, and **RUDRA**, to perform the actions of creation, protection and destruction, for the sustenance of the universe. Sakthi takes another three major forms of **SARASWATHY**, **LUXMI** and **DURGA** in performing these actions.

As the consort of Shiva and the mother of universe, she is also known as **UMA**, **PARVATHI**, and **DEVI**. But as also known as the destroyer of evil as consort of Uruthra she is referred as to **DURGA**, and **KALI**. On Navarathiri, she takes the following forms: **MAHESWARI**, **GOWMARI**, **VARAKI**, **MAHALUXMI**, **VAINAVI**, **INTHIRANI**, **BRAHAMI**, **NARASIMI** and **SAAMUNDI**.

The first three days people worship to **DURGA DEVI** for victory and vallor, for the next three days they all worship **LUXMI** asking for wealth. For the last three days they all worship to **SARASWTHY** asking for knowledge. A wonderful happy life would need all three Devi's. To have a great amount of money cannot make life happy if we are an idiot and weak. On the ninth day of Navarathiri we call it the '**AYUTHA POOSAI**' or the equipment prayer. Everyone in the household place their tools, books and other things that are needed for their trades is placed in front of the deity and worships them.

The tenth day is called '**VIJAYADASAMI**'. On this day the children starts their education for the first time. Education includes both academic and spiritual. The word Vijaya means success. Anyone starting their venture on this day is believed to succeed in it. This day is also called **MAHIDASUVARAVATHAM** and **KANNIVAALAI VEDDUTHAL**. On this day Sakthi is believed to conquer the **ASURA MAHIDASURAN**. On the previous eight nights she has sent her eight aspects the **ATTA LUXMI** and failed. The ninth day she goes on war with all her powers and kills the Asura. The word **MAHUDA** means Buffalo; it is a ferocious but not a smart animal. This is the ignorance in us. Ignorance is a demon in all of us. Sakthi kills this to give us knowledge and success.

An important ritual in this festival is to have an exhibit of dolls. Once Lord Brahma the God of creation was cursed and had lost all his powers. At that time Goddess Sakthi was the one who festered all his powers so that he could continue his creation. This act of grace and kindness is signified by having a large statue of Sakthi in the middle and all the creation around it. This is a way of showing homage to Sakthi who is the cause for all creation, protection and destruction. By Navarathiri we worship for wisdom, wealth and valor to lead a happy life. Let us all celebrate this festival for a happy fulfilling life.

**வாட்டர்லூ வட்டார தமிழ்க்
கலை பண்பட்டுக் கழகம்**



**தமிழ்நாடு பெருங்கவிக் கோ
V. M. சேதுராமன்.**

21- 10- 2005 அன்று வாட்டர்லூவில் நடைபெற்ற
“இலக்கிய இன்பம்” என்ற நிகழ்வின் போது
இக்கவிதையை தமிழ்க் கலைப் பண்பாட்டுக்
கழகத்தின் 2005 மலருக்காக
கைப்பட எழுதி வழங்கியிருந்தார்.

வாட்டலூ வட்டாரத்தின்
வளர்தமிழ் கலைப்பண்பாட்டு
கோட்டத்தின் கழகம் தன்னில்
கொஞ்சநூற் றமிழர் தம்மை
நாட்டத்தின் அன்பினாலே
யான் கண்டேன் இன்பம் கொண்டேன்!
ஊட்டத்தின் தமிழின் வீச்சின்
உரை இன்பம் உணர்த்தி னேனே!

கற்றநூற் றமிழர் மேன்மை
கவினார்ந்த அறிவியல்சேர்
முற்றத்தில் குடியிருப் போர்
முன்னேற்றம் தமிழுக் காக்க
சுற்றமாய் ஒருங்கி ணைந்தே
சுடர்த் தமிழ் வளர்க்கின் றார்கள்
வற்றாத அமுத வாரி
வளரன்பை உண்டேன் அம்மா!

பணிகூதல் உள்ள நாடு
பைந்தமிழ் தமிழர் ஓங்கும்
நனிசெயல் மலர்ச்சி கண்டேன்
நம்பிக்கை முரசம் தன்னை
இனிமையாய் ஒலிக் கின்றார்கள்
என்னே ஆ இவர்கள் ஆற்றல்
மனிதருள் நேயம் வாழும்
மான்புறு கனடா நாட்டில்

சுடக் கதிர் ஒளியைப் போலும்
தூயநல் எழிலைப் போலும்
அடலேற்றின் வலிமை போலும்
அயராத உழைப்பைப் போலும்
மடலவிழ் தாழம் பூவின்
மணம் போலும், சான்றோர் ஈங்கே
தடத்தமிழ் பாதை ஓர்ந்தே
தவத்தமிழ் வளர்கின்றாரே!

முத்தமிழ் கலை விளக்கம்
முற்றிலும் தமிழ் முழக்கம்
ஓத்தநல் ஒற்று மையாய்
உள்ளத்தால் இணைந்தே விஞ்சும்
சித்திகள் பெருகின் றார்கள்
செம் மொழித் தமிழை வைய
வித்தாக்கி விளைவு செய்யும்
வேகங்கள் வளர்க மாதேர்!

நம்மொழி தமிழ் மறந்தே
நாநிலம் பிற தேசத்தில்
செம்மறி ஆடுகள் போல்
திரிவதில் பயனே இல்லை
தம்மொழி தமிழ் மறந்தார்,
சரியான ஊமை ஆவார்!
விம்மிது மொழிப் பற்றாலே
வியன் தமிழ்க் கற்பீர்! கற்பீர்!

உலககுள மொழிகள் எல்லாம்
உரிமையாய் கற்றால் கூட
புலமை சேர் பழமை ஆட்சி
புடம் போட்ட தொன்மை விஞ்சும்
நலம் சேர்க்கும் தமிழ் மறப்பார்
நன்றான தம் முகத்தை
நிலம் தனில் இழப்பார் இந்த
பேருண்மை உணர்தல் நன்றே!

சுயநலம் பெரிதும் வேண்டாம்!
சுயநலம் பொது நலத்தை
நயமோடே வளர்க்க வேண்டும்!
நம்பிக்கை வெளிச்சம் வேண்டும்
வியப்பார்ந்த செயல்கள் வேண்டும்
வெற்றிகள் குவிக்க வேண்டும்
முயற்சியின் வரங்கள் வேண்டும்
முத்தமிழ் எழுச்சி வேண்டும்!

தமிழரின் மறை ஏதென்றால்
தமிழ்மறை குறளே என்பீர்!
நமின்திருக் குறளை ஓங்கும்
நானிலம் அறியச் செய்வீர்!
இ மிழ்கடல் சூழும் பாரில்
இருந்தமிழ் நிலைக்க வைப்பீர்!
அமிழ் தத்தை தமிழை ஓம்பி
அகிலத்தில் உயர்ந்தே வாழி!

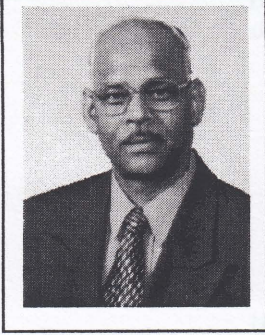
பண்பாட்டு கலை விழாக்கள்
பயில் தமிழ் வகுப்புகள் நல்
கண்ணோட்டக் கருத்து வெள்ளம்
கனி தோப்பாய் வளர்க ஓங்கும்
மண்ணகம் கனடா நாட்டில்!
மலர்கவே தமிழர் வெற்றி!
விண்முட்டும் உயர்வு காண்க!
வெற்றிமேல் வெற்றி சூழ்க!

(Handwritten signature and date)
21/10/2005
வாட்டர்லூ

கனேடியத் தமிழ் மக்களின் வாழ்வியலும் எதிர்காலமும்

கலாநிதி இ. பாலசுந்தரம்.

(யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழக முன்னாள் தமிழ்த்துறைப் பேராசிரியர்)



பல்லின மக்கள் இணைந்து வாழும் அற்புதமான கனடா நாட்டில் பல்லின மக்களது பண்பாட்டுப் பாரம்பரியங்களுக்கும் (Multi-Culturalism) பாதுகாப்பளிக்கும் வகையில் அவற்றுக்கு கனேடிய - அரசியல் யாப்பிலே பாதுகாப்புக் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. கனடாவுக்குப் புலம் பெயர்ந்து வந்த ஈழத்தமிழர்களில் பெரும்பாலானோர் அகதிகளாக வந்து சேர்ந்தவர்களாவர். இன்னும் சிலர் ஆபிரிக்கா, கிழக்காசிய, மத்திய கிழக்கு நாடுகளிலிருந்தும் வந்து சேர்ந்துள்ளனர். இலங்கைக்கு அடுத்தபடியாக ஈழத்தமிழர்கள் பெருந்தொகையாக வாழும் நாடு கனடாதான். எனவே இங்கு வாழும்

தமிழ் மக்களின் மொழி, பண்பாட்டு, வாழ்வியல் முதலானவற்றின் நிலைப்பாடுகள், அவற்றின் எதிர்காலம் என்பனபற்றித் தமிழர் ஒவ்வொருவரும் சிந்தித்தல் காலத்தின் தேவையாகின்றது.

பண்பாட்டின் உயிர்நாடி மொழி. மொழியினூடாகவே ஓரினம் தன்னை அடையாளம் காட்டிக்கொள்கிறது. இந் நாட்டில் தமிழ் மொழியைப் பேணல் தொடர்பாகக் கனேடிய அரசும் சமூக நிறுவனங்களும் கூடிய அக்கறை செலுத்திவருகின்றன. ஒன்றாறியோ மாகாண அரசின் கல்விக் கொள்கையின் அடிப்படையில் தமிழ்ப் பிள்ளைகளுக்கு பாடசாலைகளில் எட்டாம் தரம்வரை தமிழ்மொழி கற்பிக்கப்படுகிறது. மாணவர்களுக்குரிய தமிழ்ப் பாடப் புத்தகங்களையும் கல்விச்சபையே வெளியிட்டுவருகின்றது. அத்தோடு அங்கீகரிக்கப்பட்ட பாடமாக (Credit Subject) தமிழ்மொழியை தரம் 9 முதல் 12 வரை கற்கும் வாய்ப்புண்டு. ஆனால் தமிழ் கற்கும் பிள்ளைகளின் எண்ணிக்கை குறைந்து வருவதால் சில பாடசாலைகளில் தமிழ் வகுப்புக்கள் மூடப்படும் வருகின்றன. இவற்றுடன், சில சமூக நிறுவனங்களும், ஆலயங்களும் தமிழ்மொழியை இளந்தலைமுறையினருக்குக் கற்பிக்கும் முயற்சிகளில் ஈடுபட்டு வருகின்றன. இருப்பினும் ஆங்கில மோகத்தினால் தம் பிள்ளைகளைத் தமிழ் வகுப்புக்களுக்கு அனுப்பாமலிருக்கும் பெற்றோரின் எண்ணிக்கையும் கணிசமானதே.

கனேடியத் தமிழர்கள் வீட்டுமொழியாகத் தமிழை எந்த அளவில் பயன்படுத்துகின்றார்கள்? பெரும்பாலானோர் வீட்டிற்குடத் தமிழ் பேசுவதேயில்லை. தமிழை நன்கு எழுத வாசிக்கத் தெரிந்தவர்களாகக் கனடாவுக்கு வந்து மிகச்சில ஆண்டுகளில் தமிழ் பேச முடியாதிருக்கும் பிள்ளைகளின் பரிதாப நிலையும் உள்ளது. சிலர் நவீன நாகரிக மோகத்தால் வேண்டுமென்றே தமிழைக் கொச்சைப்படுத்திக் கொள்கின்றனர். Social life என்ற போர்வையில் போலி நாகரிகத்தில் உழல்பவர்களின் குடும்பங்களிடையே பிளவுகள் முறிவுகள் இடம்பெற்று வருகின்றன. நாளடைவில் அவர்களது வாழ்க்கைமுறை படிப்படியாகத் தமிழ்ப் பண்பாட்டிலிருந்து நழுவி, அந்நியப் பண்பாட்டினைத் தழுவிக்கொள்கிறது. காலப்போக்கில் அவர்கள் தமது அடையாளம் என்ன என்பதை அறியாது அவதிக்குள்ளாவார்கள். இவர்கள் மோகம் கொள்ளும் வேற்று இனப்பண்பாட்டினர் இவர்களைத் தம்பண்பாட்டினைச் சேர்ந்தவர்கள் என ஏற்றுக் கொள்வார்களா?

பொதுசனத்தொடர்பு சாதனங்கள் கனடாவிலே தமிழ்ப் பண்பாட்டைப் பேணிக்காக்கும் பணியில் ஈடுபட்டுள்ளன. தமிழ் தொலைக்காட்சிகளும் தமிழ் வானொலிகளும் 24 மணித்தியாலமும் சேவை வழங்குகின்றன. ஆனால் எத்தனை வீடுகளில் தமிழ் தொலைக்காட்சி, வானொலிச் சேவை வசதிகள் உள்ளன? எத்தனை பேர் தமிழ் நிகழ்ச்சிகளைக் கேட்கின்றனர்? இவ்வகங்கள் நாடகம், இலக்கிய உரைகள், இலக்கியச் சந்திப்புக்கள், சிறுவர் நிகழ்ச்சிகள், நேர்முக வர்ணனைகள், முதியோர் நிகழ்ச்சிகள் முதலான பல்வேறு நிகழ்ச்சிகளின் மூலம் கனடாவில் தமிழ்மொழியைத் தக்கவைத்துக்கொண்டிருக்க உதவியாக அமைகின்றன.

ரொறன்ரோவில் வாரந்தோறும் பல்வேறு பத்திரிகைகள் வெளியிடப்படுகின்றன. தமிழ் எழுத வாசிக்கத் தெரியாத தலைமுறையினர் வாழும் காலக்கட்டத்தில் தமிழ்ப் பத்திரிகைத்துறையின் நிலைப்பாடு கேள்விக்குரியாகவே அமையும். தமிழ்நாட்டுத் திரைப்படங்கள் ரொறன்ரோவில் மிக மலிவாக விற்பனையாகின்றன. வயதெல்லை கடந்து, எல்லோரும் எல்லாத் திரைப்படங்களையும் பார்க்கும் தூர்ப்பாக்கியநிலை. திரைப்படம் தமிழர் பண்பாட்டைச் சீரழித்து வருவதைக் கனடாவிலும் காணலாம். கனடாவில் திரையிசை நடனம் இளம் சமூகத்தினிடையே பெரிதும் ஆர்வத்துடன் வேகமாக வளர்ந்து வருகின்றது. தமிழ்த் திரைப்படங்கள் கனேடியத் தமிழர் இல்லங்களில் தமிழ் மொழியை ஒருவாறு தக்கவைத்துக் கொண்டிருப்பதற்குத் துணையாகிறது என்பது உண்மை.

ரொறன்ரோவில் நடைபெறும் கலைவிழாக்கள் எண்ணிக்கையிலும் தரத்திலும் உயர்ந்து நிற்கின்றன. உலகத் தமிழர் இயக்கம், சுவாமி விபுலானந்தர், ஆறுமுகநாவலர் முதலான பெரியார்களின் நினைவாகவும், கல்லூரிகள், கோயில்கள், ஊர்கள் என்ற தொடக்கத்தனவாக மன்றங்கள் அமைக்கப்பட்டு, ஆண்டுதோறும் கலைவிழாக்கள் நடைபெறுகின்றன. இவ்விழாக்கள் கனேடியத் தமிழ் மக்களுக்குத் தமிழ்ப் பண்பாட்டை நினைவுறுத்துவனவாகவும், மக்களை ஒன்றிணைப்பனவாகவும், தாயகப்பற்றை வளர்ப்பனவாகவும் அமைவதால் இவ்விழாக்கள் கட்டாயம் நடைபெற வேண்டியது காலத்தின் தேவையாகின்றது. கனடாவில் கவிதை, சிறுகதை, நாடகம், கட்டுரை என்ற அடிப்படையில் இயற்றமிழ் ஆக்கங்கள் வெளிவந்து கொண்டிருக்கின்றன. இசைத்தட்டுகள், திரைப்படங்கள், ஒலியிழை நாடாக்கள் வெளியிடப்படுகின்றன. தமிழிசைக் கலாமன்றம், நடனக் கல்லூரிகள், நாடக அமைப்புக்கள் முதலியன இசை, நடனம், நாடகம் ஆகிய துறைகளுக்குப் பணிசெய்து வருகின்றன. கனேடிய தமிழ் வானொலிகளும் தமிழ்ப் பத்திரிகைகளும் முத்தமிழ் வளர்ச்சிக்குக் களம் அமைத்துக் கொடுத்துள்ளன. ஈழத்துத் தமிழ் அறிஞர்கள் ஆய்வு நூல்களைத் தொடர்ச்சியாக வெளியிடும் வருகின்றனர்.

தமிழ்ப் பண்பாடு ஆலய வழிபாட்டுடன் இணைந்த ஒன்றாகும். எனவே கனடாவிற்குப் புலம்பெயர்ந்து, இங்கு வாழும் சைவத் தமிழ் மக்கள் ரொறன்ரோ பெரும்பாகத்தில் சுமார் 20 க்கும் மேற்பட்ட சைவக்கோயில்களை அமைத்துள்ளனர். இவை தமிழ்மொழிப் போதனையிலும் ஈடுபடவேண்டிய தேவை ஏற்பட்டுள்ளது. சமய, பண்பாட்டு ரீதியான மன்றங்கள் பேச்சு – எழுத்துப் போட்டிகளை நடாத்திவருகின்றன. இம் மன்றங்கள சைவநீதி, அன்புநெறி, கோபுரம், இந்து, தீபம், தெய்வதரிசனம், ஆலயமணி, மதம், ஆத்மஜோதி முதலான பத்திரிகைகளையும் சஞ்சிகைகளையும் மேலும் பல சிறப்பு மலர்களையும் வெளியிட்டுவருகின்றன. ஆயினும் இளந் தலைமுறையினிடையே சமய ஈடுபாடு மிகவும் குறைவென்பது உண்மையான நிலைப்பாடாகும்.

கனடாவாழ் தமிழ் மக்களின் பொருண்மிய நிலைப்பாடு வளர்ச்சிகண்டு வருகிறது. ரொறன்ரோ நகரில் அமைந்துள்ள தமிழரது வர்த்தக நிலையங்கள், தமிழரது தொழில் நிறுவனங்கள், கூட்டுறவு இல்லங்கள், அச்சகங்கள், வர்த்தக முகவர் அமைப்புகள் என்பன தமிழரது பொருண்மிய மேம்பாட்டினைச் சான்றுபடுத்துகின்றன. ரொறன்ரோவில் தமிழருக்கென்றே வெளிவரும் விளம்பரத் தொகுப்புகள் ஈண்டு நினைவு கொள்ளத்தக்கன. சட்டத்துறை, மருத்துவத்துறை, உயர்கல்வி முதலான பல்வேறு துறைகளில் தமிழர் நன்கு வளர்ச்சியடைந்து வருகின்றனர். தமிழர் கனேடிய அரசியலில் சாணக்கியத்துடன் ஈடுபட வேண்டும் என்பதை இப்போது உணர்ந்துள்ளனர். இறுதியாகக் கனேடியத் தமிழரின் எதிர்காலம் பற்றிய சிந்தனைக்கு விருந்தாக சில வினாக்கள் முன்வைக்கப்படுகின்றன:

தமிழ்க் கனேடியர் மத்தியில் தமிழ்மொழி இன்னும் 50 ஆண்டுகளில் எந்த நிலையில் இருக்கும்?, வானொலி, பத்திரிகைகளின் எதிர்காலம் என்ன?, எதிர்காலத்தில் நடனம், இசை தமிழ்ப் பண்பாட்டைப் பிரதிபலிக்குமா?, இங்குள்ள கோயில்களின் நிலைப்பாடு எவ்வாறிருக்கப் போகிறது?, கலை இலக்கிய மன்றங்களின் செயற்பாடுகள் தொடருமா?, தமிழரின் கனேடிய அரசியல் பிரவேசம் எவ்வாறிருக்கும்?, தமிழர் தம் அடையாளத்தை இழக்காது, தமிழ்ப் பண்பாட்டுடன் கனடாவில் நிலைபெற்றிருக்க நாம் என்ன செய்யலாம்?.

FESTIVAL
INN

*Making Your
Special Day
Last A Lifetime*

✦ **Inclusive Packages
Customized Menus**

*Contact our catering office
for pricing and to set up
a tour of our facility!*

Box 811, 1144 Ontario Street
Statford, ontario N5A 6W1
519-273-1150

Reservations: 1-800-463-3581

www.festivalinnstratford.com



அறிவுக் கூர்மைக்கு சீல புதீர்கள்

(உங்கள் அறிவுக் கூர்மைக்கு இந்தப் பகுதி நல்விருந்தாக அமைய விடைகளை நீங்களே கண்டுபிடிக்க முயற்சி செய்யுங்கள். சரி பார்ப்பதற்காக மட்டுமே விடைப் பகுதியைப் பாருங்கள்.)

1. ஒரு வரிசையில் ஐந்து பேர் வீதம் 24 வீரர்களை ஆறு வரிசையில் நிறுத்த வேண்டும். எப்படி நிறுத்துவது? 30 வீரர்கள் தேவை என்று நினைக்கின்றீர்களா? முடியும், முயற்சி செய்யுங்கள்.
2. இரண்டு நண்பர்கள் ஒரே இடத்திற்குப் போக பஸ்சில் ஏறினார்கள். முதலாமவர் நடாத்தினரிடம் இரண்டு ரூபாக்களை கொடுக்க அவர் இரண்டு ரூபாவுக்கான பயணச் சீட்டை கொடுத்தார். இரண்டாமவரும் இரண்டு ரூபாக்களை கொடுக்க “எந்த இடம் போகிறீர்கள்?” என்று அவரிடம் நடாத்துனர் கேட்டார். நடாத்துனர் ஏன் இரண்டாமவரை மட்டும் “எந்த இடம் செல்கிறீர்கள்” என்று கேட்டார்?
3. ஐந்து பூனைகள் ஐந்து எலிகளைச் சாப்பிட ஐந்து நிமிடங்கள் ஆகும். அறுபது பூனைகள் அறுபது எலிகளைச் சாப்பிட எவ்வளவு நேரம் ஆகும்?
4. மனதில் நினைத்த எண்ணைக் கண்டு பிடியுங்கள்.

A	B	C	D	E
1	2	4	8	16
3	3	5	9	17
5	6	6	10	18
7	7	7	11	19
9	10	12	12	20
11	11	13	13	21
13	14	14	14	22
15	15	15	15	23
17	18	20	24	24
19	19	21	25	25
21	22	22	26	26
23	23	23	27	27
25	26	28	28	28
27	27	29	29	29
29	30	30	30	30
31	31	31	31	31

அருகில் காட்டியபடி மேலிருந்து கீழாக A B C D E என்ற ஐந்து வரிசைகளில் எண்கள் கொடுக்கப்பட்டுள்ளன. ஒவ்வொரு வரிசையிலும் 16 எண்கள் இருக்கின்றன. உங்கள் நண்பரை இவற்றிலிருந்து ஒரு எண்ணை நினைத்துக் கொள்ளச் சொல்லவும். பின்னர் அவரிடம் நினைத்த எண் A வரிசையில் இருக்கிறதா? B வரிசையில் இருக்கிறதா? என்று ஐந்து வரிசைகளையும் கேளுங்கள். இப்போ நீங்கள் மனதில் கணித்து உங்கள் நண்பர் மனத்தில் நினைத்த அந்த எண்ணைக் கூறுங்கள். அசந்துவிடுவார் உங்கள் நண்பர்.



தொகுப்பு: கீர்த்தனா விஜயபாலன்

தமிழ் காத்த 'இராவ்பகதூர்' சீ. வை. தாமோதரம்பிள்ளை



வோட்டர்லூ வட்டார தமிழ்க் கலைப் பண்பாட்டுக் கழகம், தமிழை வளர்க்கின்ற பண்புடைய கழகம். தமிழை பல கோணங்களில் இக்கழகம் பேணிப் பாதுகாத்து, வருங்கால தமிழ் மற்றும் பிற இளைஞர்களுக்கு தமிழையும், தமிழ்க்கலாச்சாரங்களையும் ஊட்டி வருகின்றது. இச் சேவையை நாம் பாராட்டுகின்றோம். மனமார வாழ்த்துகின்றோம். இக் கழகத்தின் தமிழ் தொண்டிற்கு நன்றி செலுத்தும் வண்ணம் தமிழ் காத்த பெரியாருள் தலைசிறந்த பெரியாரான சி. வை. தாமோதரம்பிள்ளை அவர்களின் சுருக்கமான வரலாறு இம் மலரை அலங்கரிப்பது மிகவும் பொருத்தமாகும்.

இராவ்பகதூர் சி. வை. தாமோதரம்பிள்ளை இல்லையென்றால் தமிழ் அழிந்திருக்கும் என்று பல இந்தியத் தமிழ் அறிஞர்களும், உலகெங்குமுள்ள தமிழர்களும் கூறியிருக்கின்றார்கள் என்பது நாம் அறிந்த உண்மை. எடுக்க முடியாத அழிந்து கொண்டிருந்த பல ஏட்டுச் சுவடுகளை, பொக்கிஷங்களை அச்சுவாகனம் ஏற்றியவரும், சிறந்த கல்விமான், அறிஞர், எழுத்தாளர், பதிப்பாளர், பத்திரிகையாளரும், ஆசியாவின் முதலாவது இந்தியப் பட்டதாரியும் இவர் ஆவார்.

18ம் நூற்றாண்டில் வெள்ளையர்களினால் அடிமைப்பட்டுக் கிடந்த இந்தியாவிலும், இலங்கையிலும், மலேசியாவிலும் தமிழை, தமிழ்த்தாயைக் காத்து இன்று நாம் தமிழராக, தமிழ்மொழி பேசுபவர்களாக ஆக்கிய பெருமை உயர்திரு சி. வை. தாமோதரம்பிள்ளை அவர்களையே பெரிதும் சாரும் என்கிறது பழந்தமிழகம்.

முன்பெல்லாம் இன்றுள்ள பத்திரிகைத் தாழ்கள் கிடையாது. தமிழை ஓலையில் தான் எழுதி வைத்திருந்தார்கள். தமிழ் பொக்கிஷங்கள் எல்லாம் ஓலையில் தான் எழுத்தாக இருந்தன. பல ஆண்டுகளாக இப் பொக்கிஷங்களை இவர் தமிழ் நாடு பூராகவும் தேடி அலைந்துள்ளார். பனை ஓலை, தாளை ஓலை, இன்னும் பல மரங்களின் இலைகள்தான் அன்றைய பேப்பர். ஓலையில் இருந்த தமிழ்ப் பொக்கிஷங்களாகிய நூல்களைப் பதிப்பிக்க இவர் பட்டதூயர் கொஞ்சமல்ல. ஏடுகளைத் தேடி பல இடங்களுக்கு அலைந்திருக்கின்றார். இதைக் கலித்தொகையில் கூறி இருக்கின்றார்.

“ ஏடு எடுக்கும் போது ஓரஞ் சொரிகிறது. கட்டு அவிழ்க்கும் போது இதழ் முறிகிறது. ஒற்றையைப் புரட்டும் போது துண்டு துண்டாய்ப் பறக்கிறது. இனி எழுத்துக்களோ என்றால் வாலுந் தலையுமின்றி நாற்புறமும் உழுத்து கிடக்கிறது. அயலான் அழியக் காண்கிலும் மனந்தழும்புகிறதே! தமிழ் மாதா நம் தாயல்லவா? இவள் அழிய நமக் கென்ன? என்று வாழா விருக்கின்றீர்களே”

என்று மனம் வெதும்பிய பெரியாரல்லவா அவர். இது போலத்தான் பாரதியார் “சொந்தச் சகோதரர் துன்பத்தில் சாதல் கண்டும் சிந்தை இரங்காரடி செம்மை மறந்தாரடி” என்றது போல் தமிழ்வாழ் உழைத்த பெருந்தகை சி. வை. தா ஆவார்.

1832 ஆம் ஆண்டு புரட்டாதி மாதம் 12ம் நாள் (12. sept. 1832) தமிழ் ஈழத்தின் தலைசிறந்த யாழ்ப்பாணத்தின் சிறுப்பிட்டியில் பிறந்தார். சிறுவயதில் வாக்குண்டாம், நன்னெறி, மூதுரை, நிகண்டு, திருக்குறள், நைடதம், பாரதம், கந்த புராணம் ஆகியவற்றில் இலக்கிய இலக்கண பயிற்சி பெற்று முதன் மாணவராய் விளங்கினார். அத்துடன் ஆங்கிலம், கணிதம், தமிழ், தத்துவம், வானசாஸ்த்திரம் ஆகியவற்றிலும் விசேட திறமை பெற்றும் முதல் மாணவராகவும் திகழ்ந்தார். இதன் பிரகாரம் ‘பண்டிதன்’ என்னும் பட்டமும் பெற்றார். 1852ல் கோப்பாய் போதனா சத்தி வித்தியாசாலையில் போதனா ஆசிரியரானார். அந்நாளில் இவரின் தமிழ், ஆங்கிலப் புலமை கண்டு சென்னையில் வெளியாகிய ‘தினவர்த்தமானி’ என்னும் பத்திரிகைக்கு ஆசிரியராக நியமித்தார்கள். அத்துடன் சென்னை இராசதானிக் கல்லூரியில் தமிழ்ப் பண்டிதராகவும் இருந்துள்ளார். 1857ல் சென்னை சர்வசாத்திரக் கலாசாலையால் நடாத்தப்பட்ட B.A பரீட்சையில் ஆசியாவின் முதல் மாணவராக சித்தியடைந்தார். பின்பு தமிழகம் கள்ளிக்கோட்டை அரசினர் கல்லூரியின் தலைமை ஆசிரியரானார். சென்னை சர்வகலாசாலையின் முதல் வித்தியாதிபராகவும், தமிழ்ப் பரீட்சகராயும் இருந்தார். அதன்பின் இந்திய அரசாங்க வரவு செலவுக் கணக்குச் சாலையிற் கணக்காய்வாளராக பணியாற்றினார். அத்துடன் விசாரணக்கர்த்தர் பதவியும் கிடைத்தது. 1871ல் பி. எல் (Bachelor of Law) பரீட்சையில் சித்தி பெற்றார். இதனால் முதல் முதல் இந்திய வழக்கறிஞராகவும், சட்ட ஆராட்சியாளருமானார். பின் இந்தியாவில் 1887ல் முதன் முதல் வெள்ளையர் அல்லாத ஒருவராக நீதிபதியானார். அதைத் தொடர்ந்து பிராந்திய தலைமை நீதிபதியுமானார்.

ஓலை வடிவில் இருந்த தமிழ் பொக்கிஷங்களை தேடி எடுத்துச் சரிபார்த்து, திருத்தி கருத்துக்கள் மாறாவண்ணம் அச்சில் இட்டு பதிப்பித்து வெளியிட்டார். இவர் தேச, மத பாஷாபிமானமிக்கவரும், ஏடு காத்த பீடுடையாரும் என்பதற்காக சென்னை அரசாங்கம் இவருக்கு 1875ல் “இராவ் பகதூர்” என்னும் கண்ணியப் பட்டம் நல்கி கௌரவித்தது. அவரின் வெளியீட்டு அச்சுப் பதிப்புகளில் நீதிநெறி விளக்கஉரை, தொல்காப்பிய சொல்லதிகாரம், தொல்காப்பிய பொருளதிகாரம், வீர சோழியம், தணிகைப் புராணம், கலித்தொகை, இலக்கண விளக்கம், புறநானூறு போன்ற பல வெளியீடுகளும், பிற வெளியீடுகளில் கட்டளைக் கலித்துறை, சூளாமணி, சைவ மகத்துவம், நட்சத்திரமாலை, பஞ்சலக்கண நூல்கள் போன்ற பலவும் அடங்கும். தமிழறிஞர் திரு. உ. வே. சாமிநாதையர் அவர்களிடம் “சீவக சிந்தாமணி” பதிப்பிக்க உத்தரவும் வழங்கினார்.

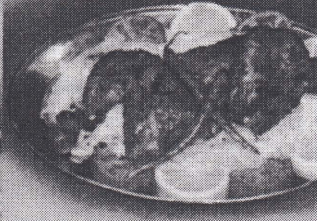
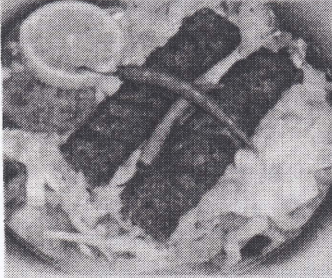
1901 தை மாதம் 1ம் திகதி இவர் இறைவனடி சேர்ந்தார். சி. வை. தாமோதரம் பிள்ளை அவர்களை நேரில் அறிந்த உயர் அறிஞர்கள் பலர் இவர் மூலம் தமிழ் செம்மொழி ஆனதற்கு தொல்காப்பியம் மூலகாரணமாக அமைந்ததாலும், இத் தொல்காப்பியத்தை அழிவிலிருந்து காப்பாற்றி அச்சு வாகனமேற்றி தமிழ் உலகிற்கு பெரும் சேவை ஆற்றியதாலும் தமிழ் காத்த சி. வை. தாமோதரனார் என்று அழைத்தனர்.

வேல் வேலுப்பிள்ளை

சி. வை. தா. ஒன்றியம் - தமிழீழம் - 2005

HALAL
mytc
Tandoori
Corner

Authentic
Indian
Cuisine



- Kids under 5 eat free
- Free use of our Laptop Computers
- Order on line at mytc.ca

Lunch Buffet: 7.99
Dinner Buffet: 9.99
BUFFET AVAILABLE 365 DAYS.

We pride our spice.

7 days a week,
MON - SAT - 11.00 A.M to 10 P.M
SUN - 12 TO 10 P.M

550, Hespeler Road,
On Highway 24 (south of 401)
Cambridge - ON. N1R 6J8
Tel: (519) 624 mytc (6982)

எது வேண்டும் ?

ஏழ்மையிலும் நேர்மை வேண்டும்.
கோபத்திலும் பொறுமை வேண்டும்.
தோல்வியிலும் விடாமுயற்சி வேண்டும்.
வறுமையிலும் பரோபகாரம் வேண்டும்.
துன்பத்திலும் தைரியம் வேண்டும்.
செல்வத்திலும் எளிமை வேண்டும்.
பதவியிலும் பணிவு வேண்டும்.



Scotia Mortgage

Mortgage Managers - Personalized Appointments
Call Anytime



**Serving Kitchener - Waterloo
and Surrounding Areas**



2003



2004



Lisa Murtha
590-2290

lisa.murtha@scotiabank.com

Hildegard O'Connell
574-2290

hildegard.oconnell@scotiabank.com

OPTIMART

25வது வருட வெற்றிகரமான சேவை

ஒரு மணி நேரத்தில் கண் வைத்தியரைச் சந்தித்து உங்கள்
கண்ணாடியைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

Eye Glasses Contact Lenses

We have excellent Priced on Color contact lenses to change the color of your eyes.

Served by Licensed Opticians

Please Call

Mr. Ranjan or Mrs. Mano Ranjan

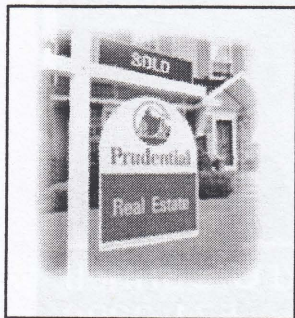
[Mon - Fri 10 am - 8 pm Sat 10 am - 5 pm / Sun 12 noon - 5 pm]

294 Main St. (at Danforth)
Professional Building
Toronto, ON. M4C 4X5

3150 Eglinton Ave. E
(Markham / Eglinton)
Scarborough, ON.

416-690-4649

416-266-3389



Want to Sell or buy a new home with a top producer? Would you appreciate a professional service?

For a free consultation call:

ANURAG SHARMA

519-497-6662

www.anuraghomes.com

email : anurag@anuraghomes.com

Prudential Grand Valley Realty

370 Highland Road, W., Unit 15C
Kitchener.

Protecting Your Assets

- Retirement Planning
- Tax Planning
- Investment Planning
- Insurance Planning
- Estate Planning
- Succession Planning
- Cash Management



MCEACHNIE
FINANCIAL & TAX
PLANNING TEAM



CSA
Certified
Senior Advisor (CSA)[®]

IG Investors Group

201 King Street South Waterloo ON Office: 886-2360 ext. 241 Fax: 746-5396

Email: russell.mceachnie@investorsgroup.com

வாட்டர்லூ வட்டாரத்திலிருந்தே தொலைபேசி மூலம் சகல நாடுகளுக்கும் பாதுகாப்பான துரித பணமாற்றுச் சேவைகள் செய்துகொள்ள என்றும் நீங்கள் நாடவேண்டிய ஒரே ஸ்தாபனம்...

CANN CASH CHEK

இலங்கையில் கொழும்பு, யாழ்ப்பாணம், வவுனியா, திருகோணாமலை, மட்டக்களப்பு, மலையகம் முதலான சகல இடங்களுக்கும், இந்தியா, சிங்கப்பூர், அவுஸ்திரேலியா மற்றும் சகல ஐரோப்பிய நாடுகளுக்கும் மிகவும் துரிதகதியில் நேரில் சென்று கையளிக்கப்படும்.

Our Other Services

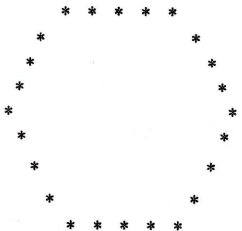
- **CHEQUES CASHED.**
- **FOREIGN CURRENCY EXCHANGE.**
- **MONEY ORDERS SOLD**
- **LICENSED PAWN BROKERS. & More.....**

The fastest way to send money worldwide

Waterloo Region: (519) 622 - 9764 (Athithan)

<p>607 B Parliament Street Toronto (Parliament & Wellesley) Tel: (416) 944-3441 Fax: (416) 944-3162</p>	<p>880 Ellesmere Road Unit 4 B, Scarborough (Ellesmere & Kennedy) Tel: (416) 293-4466 Fax: (416) 293-4469</p>	<p>1185 Dundas Street Suit -202 A Mississauga Tel: (905) 270-4323 Fax: (905) 270-3373</p>
--	--	--

புதிர்களுக்கான விடைப்பகுதி

1. 
 1. இப்படியாக 5 பேர் வீதம் 6 வரிசைகளில் 24 பேரையும் நிறுத்த முடியும்
2. முதலாமவர் சில்லறையாக இரண்டு ரூபா கொடுத்தார். இரண்டாமவர் இரண்டு ரூபாய் தான் கொடுத்தார்.
3. ஐந்தே நிமிடங்கள் தான் ஆகும்.
4. உதாரணமாக நண்பர் 22 என்ற எண்ணை நினைத்ததாக வைத்துக் கொள்ளுங்கள். இவை வரிசைகளான B C E இல் வருகின்றது. இந்த வரிசைகளில் வருகின்ற முதல் எண்களான 2, 4, 16 என்பவற்றைக் கூட்டுங்கள் 22 வருகின்றது. அதைச் சொல்லிவிடுங்கள். முதல் வரிசையில் உள்ள எண்களை ரூபகத்தில் வைத்திருந்தால் மனதில் கணக்கிட்டே பதிலை கூறிவிட்டால் அசந்துவிடுவார்கள்.

நன்றி நவீனம்

ஃ தமிழ் மாலைப் பொழுது 2005 ஐ பார்த்து மகிழ்ந்து எமக்கு ஆதரவு நல்கும் அனைத்து உள்ளங்களுக்கும், இவ்விழாவினை வெற்றி விழாவாக அமைத்துத் தந்த அனைத்துக் கலைஞர்களுக்கும்,

ஃ பிதம விருந்தினராகவும், சிறப்பு விருந்தினர்களாகவும், தூர இடங்களிலுமிருந்து வருகை தந்து, கலந்து சிறப்பித்தோர்க்கும்,

ஃ பத்திரிக்கை, வானொலி, தொலைக்காட்சிகள் மூலமாக விளம்பரங்கள் செய்து எமக்கு உறுதுணையாக இருந்த நிறுவனங்களுக்கும்,

ஃ இவ்விழா மலரைத் தயாரிப்பதற்கு மன மகிழ்வுடன் எமக்கு விளம்பரங்கள் தந்துதவிய அனைத்து நிறுவனங்களுக்கும், ஆசிச் செய்திகள், கட்டுரைகள் தந்து உதவியவர்களுக்கும், இவ்விழா மலரினைத் தயாரிப்பதற்கு உதவிய அனைவருக்கும்,

ஃ இவ்விழாவை திறம்பட படமாக்கிக் கொண்டிருக்கும் வீடியோ மற்றும் புகைப்படக் கலைஞர்களுக்கும்,

ஃ இவ்விழாவினை அரங்கேற்ற இடவசதி அளித்த வோட்டர்லூ பல்கலைக் கழக நிர்வாகத்தினர்க்கும் ஒலி, ஒளி அமைப்பினை சிறந்த முறையில் வழங்கிக் கொண்டிருக்கும் தொழில் நுட்பக் கலைஞர்களுக்கும்,

ஃ மற்றும் பலவிதங்களிலும் எமக்கு உதவிகளும் ஒத்தாசைகளும் வழங்கி தமிழ் மாலைப் பொழுது 2005 ஐ வெற்றி விழாவாக்கிய அனைத்து உள்ளங்களுக்கும்,

வோட்டர்லூ வட்டார தமிழ்க் கலை பண்பாட்டுக் கழகத்தின் சார்பில் எமது மனமார்ந்த நன்றிகளை மிக்க பணிவன்புடன் தெரிவித்துக் கொள்ளுகின்றோம்.

நன்றி

தமிழ்க் கலை பண்பாட்டுக் கழகம் - ஹோட்டர்லா ஸ்டாரம்

TAMIL CULTURAL ASSOCIATION OF WATERLOO REGION

Committee Members for the Term 2005 - 2007



L -R (Back Row): Bala Thambypillai, Gnanasegar Sivagnanam, Sureshwaran Sinnadurai,

Athithan Arunasalam, Ram Ramdos, Sivakumar Somasundram

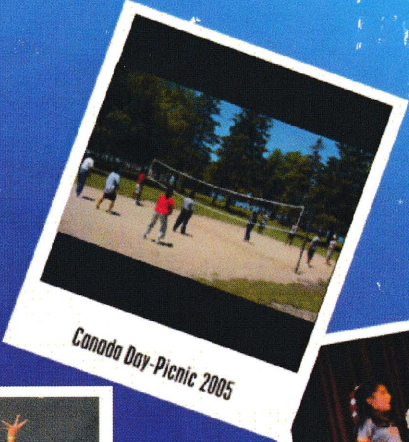
L-R (Front Row): Dharini Sivakumar, Indra Logendran, Suresh Abraham, Prof. Pala Kannappan



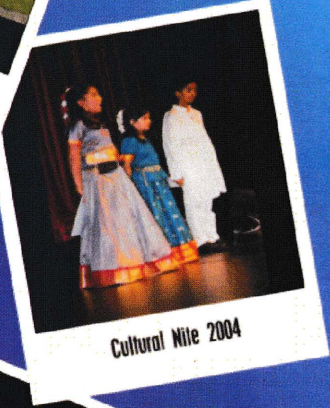
Cultural Nite 2004



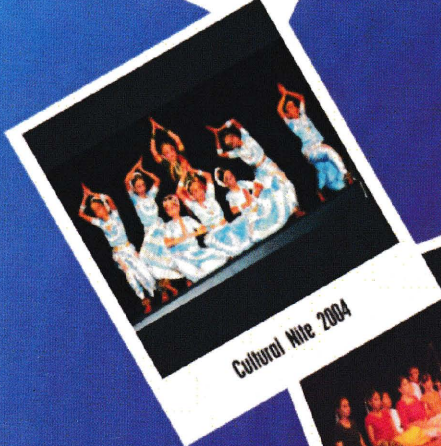
Tsunami Relief 2004



Canada Day-Picnic 2005



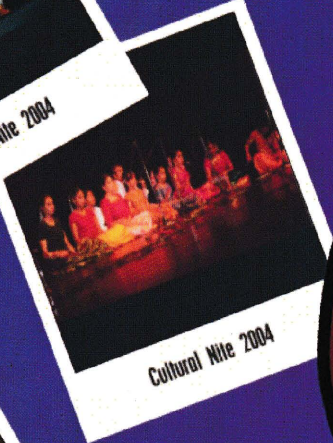
Cultural Nite 2004



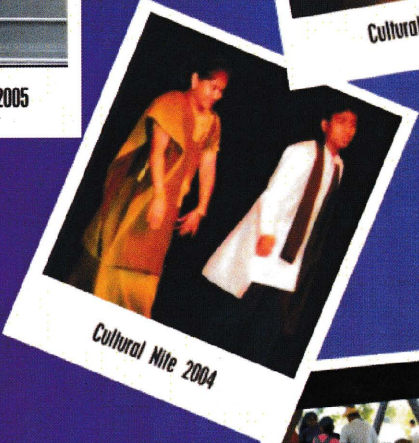
Cultural Nite 2004



KW-Multicultural Festival 2005



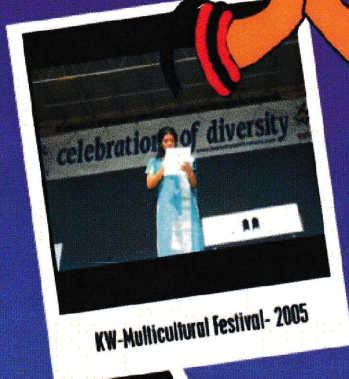
Cultural Nite 2004



Cultural Nite 2004



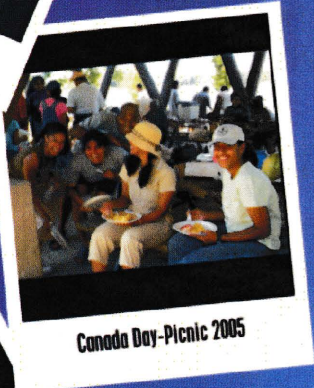
Tsunami Relief 2004



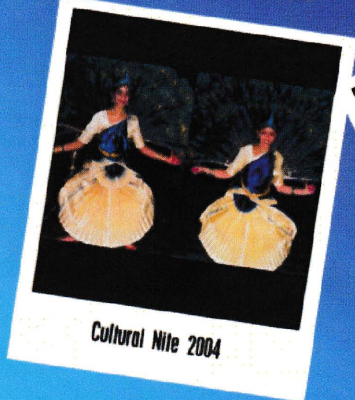
KW-Multicultural Festival- 2005



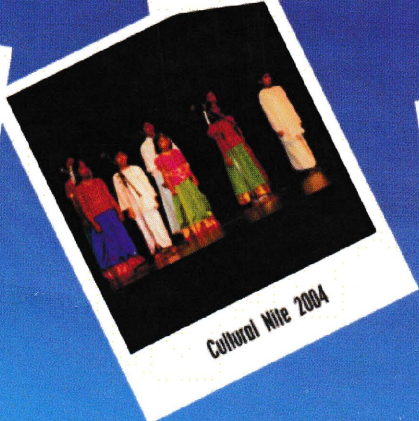
MT Space 2004



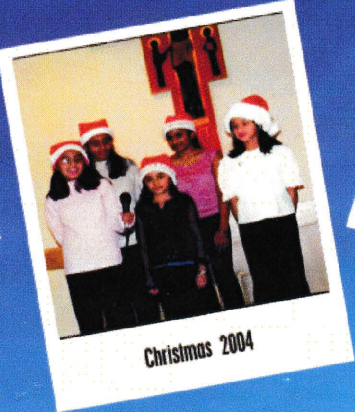
Canada Day-Picnic 2005



Cultural Nite 2004



Cultural Nite 2004



Christmas 2004



Canada Day-Picnic 2005

